

Přenosné rádio DAB+

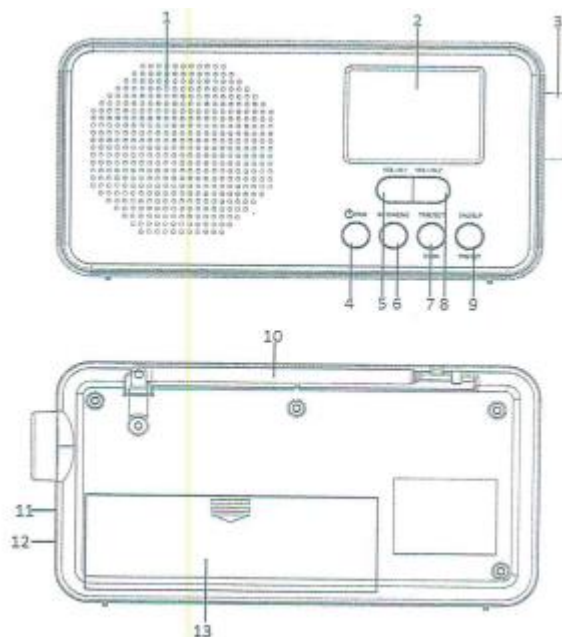
Příručka

Děkujeme, že jste se rozhodli pro koupi tohoto produktu. Přečtěte si prosím pečlivě tuto příručku dříve, než uvedete přístroj do provozu. Příručku dobře uschovejte pro případné budoucí použití.

Obsah


1. Ovládací prvky.....	03
2. Vysvětlení symbolů.....	04
3. Základní bezpečnostní pokyny.....	04
4. Děti a křehké osoby.....	05
5. Před prvním uvedením do provozu.....	06
6. První uvedení do provozu.....	06
7. Manuální nastavení času a data.....	07
8. Poslouchání rádia.....	07
8.1 doporučení pro lepší příjem FM/DAB.....	07
8.2 vyhledávání stanic FM.....	08
8.3 informace o stanici FM.....	08
8.4 vyhledávání stanic DAB.....	08
8.5 dodatečné informace o stanici DAB.....	09
8.6 paměť stanic.....	09
8.7 vyvolání paměti stanic.....	09
9. Menu nastavení.....	10
9.1 nastavení DAB.....	10
9.2 nastavení FM.....	11
9.3 DAB + FM menu (systém).....	11
10. Funkce alarmu.....	11
10.1 nastavení alarmu.....	11
10.2 vypnutí alarmu.....	12
10.3 automatický interval alarmu.....	12
10.4 deaktivace alarmu (v režimu Stand-by)	12
10.5 funkce spánku.....	12
11. Režim spánku (automatické vypnutí).....	13
12. Čištění a péče.....	13
13. Technická data.....	14


1. Ovládací prvky




1. reproduktor
2. LCD displej
3. otočný ovladač- Enter
4. ON/OFF/funkční tlačítko (zapnutí/vypnutí přístroje, výběr režimu FM/DAB)
5. hlasitost-/tlačítko AL1 (redukce hlasitosti/nastavení alarmu 1)
6. tlačítko Info/menu
7. tlačítko Time/Scan (automatické vyhledávání/paměť stanic/nastavení času)
8. hlasitost+/tlačítko AL2 (zvýšení hlasitosti/nastavení alarmu 2)
9. tlačítko Preset/Snooze/Sleep (paměť/časovač vypnutí/funkce spánku)
10. teleskopická anténa
11. konektor pro sluchátka
12. DC připojení pro síťový adaptér
13. Prostor pro baterie

2. Vysvětlení symbolů

 **Varování:** Tento symbol varuje uživatele před nebezpečím na zdraví a upozorňuje na možná rizika zranění.

 **Upozornění:** Tento symbol odkazuje na možná nebezpečí pro elektrické přístroje nebo na jiné věcné škody.

 **Poznámka:** Tento symbol odkazuje na cenné informace a tipy.

3. Základní bezpečnostní pokyny

Přečtěte si prosím pečlivě příručku, než uvedete přístroj do provozu a pokyny uschovejte včetně záruky, účtenky a pokud možno všechny díly obalu. Pokud předáváte tento přístroj jiné osobě, předejte s ním také i příručku.

- Aby se předešlo nebezpečí požáru nebo elektrickému šoku, neměli byste přístroj vystavovat dešti ani vlhkosti. Také nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti vody, například v blízkosti vany, bazénu nebo vlhkého sklepa.
- Neppoužívejte přístroj v extrémním horku, v chladu, na zaprášených nebo vlhkých místech.
- Přístroj používejte pouze k soukromým účelům a k účelům, k jakému je určen, jak je popsáno v příručce. Přístroj není vhodný pro komerční použití.
- Ujistěte se, zda není síťový kabel zalomený, skřípnutý a zda nepřišel do kontaktu se zdrojem tepla.
- Ujistěte se, že síťový kabel nepředstavuje riziko zakopnutí.
- Nikdy se nedotýkejte zástrčky nebo kabelu mokřýma rukama.
- Přístroj připojte pouze do řádně nainstalované zásuvky.
- Dejte pozor na to, aby napětí uvedené pro tento přístroj odpovídalo napětí zástrčky.
- Síťový kabel musí být vždy lehce přístupný.
- Při vkládání baterií dejte vždy pozor na správnou polaritu +/-, jak je vyznačeno v prostoru pro baterie.
- Větrací otvory nezakrývejte žádnými předměty, jako jsou noviny, ubrusy, závěsy apod.
- Přístroj nesmí být vystaven kapající nebo cákající vodě a na přístroji nesmí být postaveny žádné předměty naplněné vodou – jako například váza.
- Na přístroj nesmí být také postaveny žádné zdroje vznícení – jako například hořící svíčky.
- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. Špatné opravy mohou představovat vážné riziko pro uživatele. V případě, že by měl přístroj poškozen, obzvláště napájecí kabel, přístroj již nepoužívejte, ale nechte jej opravit v kvalifikované odborné dílně. Pravidelně kontrolujte kabel, zda není poškozen.
- Z bezpečnostních důvodů může být vadný nebo poškozený napájecí kabel nahrazen pouze ekvivalentním kabelem od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo od podobně kvalifikované osoby.
- Pokud nebude přístroj delší dobu používán, vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vyjměte baterie.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky: před čištěním přístroje, před údržbou nebo při vadné funkci.



tento symbol může být na přístroji a označuje následující:
Symbol s vykřičníkem informuje uživatele o důležitých provozních a údržbových pokynech v připojené dokumentaci.

4. Děti a křehké osoby

Pro zajištění bezpečnosti dětí, uchovávejte jednotlivý obalový materiál (sáčky, krabice atd.) výhradně mimo jejich dosah.



Varování: Malé děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. **Hrozí nebezpečí udušení!**

- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí), které mají omezené fyzické, pohybové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností, nebo nedostatek

vědomostí pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a obrželi od ní pokyny, jak přístroj používat.

- Děti by měly být dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

5. Před prvním uvedením do provozu

Přístroj může být provozován 5V síťovým adaptérem nebo 4x baterií typu AA.

Zdroj napájení

Před prvním uvedením do provozu se ujistěte, že uvedené provozní napětí na typovém štítku přístroje se shoduje se síťovým napětím ve vaší domácnosti.

- a) Zapojte síťový adaptér do zástrčky ve vaší domácnosti.
- b) Zapojte DC zástrčku síťového adaptéru na DC přípojku (12) rádia DAB+.



Poznámka:

- Tento přístroj by měl být provozován výhradně s dodaným síťovým adaptérem. K provozu nepoužívejte síťový adaptér z jiného přístroje.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vytáhněte síťový adaptér ze zástrčky a vyjměte baterie.

6. První uvedení do provozu

- a) Úplně vytáhněte teleskopickou anténu.
- b) Tlačítkem ON/OFF/Funkce můžete přístroj buď zapnout, nebo vypnout.
- c) Přístroj zahájí automaticky vyhledávání všech dostupných rádiových stanic DAB. Na displeji bude zobrazen ukazatel průběhu vyhledávání.

Počet již nalezených stanic bude zobrazen nahoře na displeji. Jakmile bude ukončen proces vyhledávání, spustí se přehrávání s první alfanumerickou rozhlasovou stanicí DAB.

Během přehrávání rádiové stanice bude nastaven datum a čas podle poskytovatele vysílání. Pokud nepřijímáte na vašem místě žádnou rozhlasovou stanici DAB, musíte datum a čas nastavit manuálně, jak je popsáno níže v kapitole „Manuální nastavení času a data“.

Změna jazyku obrazovky (OSD)

Standartní tovární nastavení OSD menu je v angličtině. Postupujte následovně, pokud chcete jazyk změnit:

- a) Po dobu 3 sekund podržte zmáčknuté tlačítko Info/Menu.
- b) **Otočným ovladačem/Enter** vyberte v menu bod „Sprache(jazyky)“. Potvrďte stisknutím tlačítka **otočným ovladačem/Enter**.
- c) Tlačítkem **otočný ovladač/Enter** vyberte požadovaný jazyk a pro potvrzení ovladač stiskněte.

7. Manuální nastavení času a data

Pokud se přístroj nachází v režimu Stand-by, zobrazuje displej datum a čas. Pokud je potřeba, můžete je manuálně nastavit následujícím způsobem:

- Nastavení proveděte **otočným ovladačem/Enter**.
- Bliká aktuální nastavení.
- Stiskněte **otočný ovladač/Enter** pro potvrzení nastavení.

1. Stiskněte tlačítko **ON/OFF/funkce** pro uvedení přístroje do Stand-by režimu.
2. Stiskněte tlačítko **TIME/SCAN** a začne blikat datum.
3. Tlačítkem **otočný ovladač/Enter** můžete nastavit den a stisknutím tlačítka **otočný ovladač/Enter** potvrdit.
4. Poté můžete tlačítkem **otočný ovladač/Enter** nastavit měsíc, rok a čas.

Poznámka:

- Ve 12-ti hodinovém formátu bude ráno zobrazováno AM a odpoledne PM.
- Úložný prostor pro čas a datum bude smazáno, jakmile bude přerušeno napájení.

8. Poslouchání rádia

8.1 Doporučení pro lepší příjem FM/DAB

- Příjem FM a DAB je závislý na poloze. Abyste měli co nejlepší příjem, řiďte se následujícími kroky níže:
- Plně vysuňte teleskopickou anténu.
- **Pro FM:** Případně změňte polohu teleskopické antény, aby se zlepšil příjem.
- **Pro DAB:** Pro optimální příjem DAB doporučujeme nasměrovat teleskopickou anténu vertikálně.
- V závislosti na místě bude stanice ve vašem regionu vysílat s rušením nebo vůbec.
- Při přehrávání rozhlasové stanice bude datum a čas převzat od poskytovatele vysílání.
- Dodatečné informace (RDS/DLS) u DAB nebo FM se mohou lišit. Tyto informace jsou vybírány a přenášeny jednotlivě.

8.2 Hledání stanice FM

- a) Stiskněte opakovaně tlačítko **ON/OFF/funkce**, dokud se na displeji nezobrazí „FM“.
- b) Nyní máte dvě možnosti, jak nastavit stanici:
 - **Automatické vyhledávání:**
Tlačítko **Time/Scan** podržte zmáčkuté po dobu 3 sekund. Přístroj automaticky vyhledává rádiové stanice FM.
 - **Manuální vyhledávání:**
Otáčejte tlačítkem **otočný ovladač/Enter**, dokud nenasatvíte požadovanou stanici.
- c) Pokud je příjem příliš slabý a na přijímané stanici vzniká šum, snažte se zlepšit signál tím, že změníte pozici teleskopické antény.

8.3 informace o stanici FM

Stiskněte tlačítko Info/Menu pro zobrazení následujících informací, pokud jsou rádiovou stanicí vysílány.

- **Text rádia** bude zobrazen ve výchozím stavu na displeji. Pokud nebudou k dispozici žádné informace, bude na displeji zobrazeno „Kein radiotext (žádný text rádia).“
- **Typ programu (PTY)** stanice bude zobrazen (například Popmusic, zprávy atd.). Pokud není vysílán žádný PTY, zobrazí displej „Kein PTY (žádný PTY)“.

- Ukazatel času a data. Pokud nebude vysílán žádný čas, zobrazí displej „Keine Uhrzeit (žádný čas)“.
- Ukazatel **verze softwaru** (SW-Version).

8.4 Hledání stanice DAB

Digital Audio Broadcasting (DAB) je digitální Broadcast-standart pro pozemní příjem digitálního rádia. Seznam rozhlasových stanic, které mohou být přijímány v Německu, najdete na internetu pod www.digitalradio.de

1. Stiskněte opakovaně tlačítko **ON/OFF/funkce**, dokud se na displeji nezobrazí „DAB“.
2. Tlačítko **Time/Scan** podržte zmáčkuté po dobu 3 sekund. Přístroj prohledává všechny dostupné rádiové stanice.
3. Otáčejte tlačítkem **otočný ovladač/Enter**, pro výběr příští nebo předchozí stanice.
4. Pokud je příjem příliš slabý a přijímaná stanice „utíká“, ujistěte se, že zlepšíte příjem tím, že změníte pozici antény.

8.5 Dodatečné informace o stanici DAB

V režimu DAB můžete zobrazit dodatečně následující informace, pokud jsou vysílány rádiovou stanicí. K tomu stiskněte tlačítko **Info/Menu**.

DLS text bude zobrazen ve výchozím stavu na displeji.

- **DLS:** Zkratka pro Dynamic Label Segment. Ten obsahuje doplňující data. Tento obsah může být například: informace o stanici, titul muziky, umělec.
- **Typ programu (PTY)** stanice bude zobrazen (například Popmusic, zprávy atd.). Pokud není vysílán žádný PTY, zobrazí displej „Kein PTY (žádný PTY)“.
- Ukazatel jmen skupiny rozhlasových stanic (například DR Deutschland).
- Ukazatel síly přijímaného signálu.
- Ukazatel frekvence a kanálu.

8.6 Paměť stanic

a) Poté, co jste našlo oblíbenou stanici, stiskněte tlačítko TIME/SCAN a zobrazí se



seznam paměti stanic (PRESET):

- b) Tlačítkem **otočný ovladač/Enter** vyberte programovou paměť.
- c) Pro uložení stiskněte **otočný ovladač/Enter** na požadovaném místě. „Favourite Station Set“ se krátce zobrazí na displeji.
- d) Pokud rádio přehrává vaše uložené stanice, bude na displeji zobrazen smybol srdce. (Například **1 v symbolu srdce**, když se přehrává stanice na úložném místě 1).

8.7 Vyvolání paměti stanic

- a) Stiskněte tlačítko **Preset**, pro vyvolání paměti stanic.
- b) Tlačítkem **otočný ovladač/Enter** vyberte programovou paměť.
- c) Svůj výběr potvrďte stiskem **otočný ovladač/Enter**.

9. Menu nastavení

Když se přístroj nachází v režimu Stand-by, ukazuje displej čas a datum. Pokud je potřeba, můžete je manuálně nastavit následujícím způsobem:

- V menu se pohybujte otáčením **otočný ovladače/Enter**.
- Tlačítkem **otočný ovladače/Enter** vyberte podmenu a nastavení potvrďte stisknutím ovladače.
- Pokud chcete menu opustit, stiskněte krátce tlačítko Info/Menu.



Poznámka:

Pokud nebude déle než 20 sekund stisknuto žádné tlačítko, bude menu ukončeno.

Menu nastavení může být vyvoláno stejně v režimu DAB jako v režimu FM. Menu DAB a FM je vysvětleno níže spolu s obecnou nabídkou systému.

9.1 Nastavení DAB

DAB menu je rozděleno na podmenu:

- **Seznam kanálů:** Přehled všech dostupných rádiových stanic DAB.
- **Scan:** Zahájení vyhledávání. Bude prohledáno frekvenční pásmo DAB.
- **Vyvolání stanice:** Pro vyvolání všech předprogramovaných rádiových stanic.
- **Uložení stanice:** Pro uložení vašich oblíbených rádiových stanic.
- **DRC:** Zkratka pro Digital Range Control (dynamický rozsah). Termín DRC popisuje vztah mezi nejtišším a nejhlasitějším zvukem. Když není dynamický rozsah příliš vysoký, jsou slyšet velmi jemné a velmi hlasité tóny. Za určitých okolností to může vést k problémům při přehrávání. Předpokládejme, že posloucháte rádiovou stanicí v relativně hlučném prostředí. Zvýšením hlasitosti můžete přehrávat tiché sekce hlasitěji. To má však tu nevýhodu, že hlučné sekce jsou nepříjemně hlasité. V tomto scénáři má smysl snížit dynamický rozsah. Vyberte si mezi možnostmi:
 - **DRC Aus:** Dynamický rozsah nebude snížený.
 - **DRC Niedrig:** Dynamický rozsah je lehce snížený.
 - **DRC Hoch:** Dynamický rozsah je silně snížený.
- **Prune (vytřídění):** Po vyhledávání stanic nebo změně umístění nemusí být možné některé stanice přijímat. S touto funkcí můžete tyto stanice ze seznamu příjemců vymazat. Poté potvrďte stiskem **otočný ovladač/Enter**.
- **Systém:** V tomto menu můžete nastavit například čas, jazyky, podsvícení displeje atd.

9.2 Nastavení FM

- **Vyvolání stanice:** Pro vyvolání všech předprogramovaných rádiových stanic.
- **Uložení stanice:** Pro uložení vašich oblíbených rádiových stanic.
- **Nastavení vyhledávání:** Vyberte si libovolnou volbu pro vyhledávání dostupných rádiových stanic.

9.3 DAB + FM menu (systém)

Následující podmenu najdete v menu systém:

- **Čas:** Nastavení minut, hodin, datumu a roku.
- **Podsvícení displeje:** Možnost úpravy jasu displeje.
 - **Časový spínač:** Vyberte si dobu trvání zapnutého podsvícení.
 - **ON:** Displej ukazuje, že je zapnuté podsvícení displeje.
 - **Stmívač:** Displej s vypnutým podsvícením.
- **Jazyky:** Změna jazyku (Menüsprache).

- **Ekvalizér:** Vyberte si z přednastavených nastavení zvuku.
- **Výchozí nastavení (Reset):** V tomto menu stiskněte **otočný ovladač/Enter**, pokud chcete přístroj navrátit do výchozího továrního nastavení. Všechna vaše zvolená nastavení budou smazána.
- **Verze softwaru:** Zde můžete zobrazit verzi softwaru přístroje.

10. Funkce alarmu

10.1 Nastavení alarmu

- Můžete být probuzeni rádiem nebo bzučákem.
- Můžete nastavit dva různé časy alarmu.
- Čas alarmu můžete nastavit, aktivovat a deaktivovat jen v režimu Stand-by.
- Jako zdroj alarmu můžete vybrat „přehrávání rádia“ nebo „bzučák“. Napřed nastavte požadovanou stanici, pokud chcete být buzení přehráváním rádia.

Pro nastavení alarmu postupujte následovně:



- Stiskněte tlačítko AL1 nebo AL2. Na displeji se zobrazí následující:
- Nastavte čas pomocí **otočný ovladač/Enter** a potvrďte stisknutím tohoto tlačítka.
- Vyberte požadovaný režim budíku pomocí **otočný ovladač/Enter**:
 - **režim DAB:** Budete probouzeni poslední přijatou stanicí DAB.
 - **režim FM:** Budete probouzeni poslední přijatou stanicí FM.
 - **bzučák:** Budete probouzeni pípáním.
- Nastavení potvrďte stisknutím pomocí **otočný ovladač/Enter**.
- Vyberte čas, ke kterému má být alarm aktivován: jednou, denně, v pracovní dny nebo o víkendy.
- Nastavení potvrďte stisknutím pomocí **otočný ovladač/Enter**.
- Pomocí **otočný ovladač/Enter** vyberte preferovanou hlasitost alarmu.
- Nastavení potvrďte stisknutím pomocí **otočný ovladač/Enter**.
- Pro uložení nastavení stiskněte tlačítko **INFO/MENU**. Nebo přesuňte **otočný ovladač/Enter** na řádek uložit alarm a tam potvrďte stiskem tlačítka **otočný ovladač/Enter**.
- Alarm je nyní uložený.

▼ Poznámka:

- Pokud nebude v rámci 10 sekund stisknuto žádné tlačítko, budou nastavení automaticky přijata.
- Funkce alarmu se přibližně po 60 minutách automaticky ukončí a zvuk se vypne.

10.2 Vypnutí alarmu

Pro vypnutí alarmu stiskněte jakékoliv tlačítko kromě tlačítka SNZ/SLP.

10.3 Automatický interval alarmu

Automaticky nastavené funkce alarmu lze vypnout na 9 minut tlačítkem **Snooz/Sleep (9)**.

10.4 Deaktivace alarmu (v Stand- by režimu)

- a) Tlačítko **AL1** podržte zmáčknuté po dobu 3 sekund. Displej jen ukáže „**symbol budíku OFF**“ a alarm je deaktivovaný.
- b) Stiskněte **AL1** a **AL2**. Na displeji se zobrazí menu alarmu. Otočným ovladačem vyberte AUS (OFF) a potvrďte stiskem tlačítka **otočný ovladač/Enter**.
- k) Postupujte stejně, jako je popsáno v odstavci „Nastavení času budíku“ (krok a až c). Vyberte nastavení „Aus“. Nastavení potvrďte stisknutím pomocí **otočný ovladač/Enter**.

10.5 Funkce spánku


Poté, co se rozezní rádio nebo bzučák, můžete stisknout tlačítko **Snooze/Sleep** (9), abyste mohli ještě pár minut spát. Alarm bude na 9 minut vypnutý a poté se znovu rozezní.

11. Režim spánku (automatické vypnutí)

S touto funkcí můžete rádio naprogramovat tak, že se přístroj po nastaveném čase sám vypne. Můžete nastavit dobu odpočinku, když se rádio nachází v režimu přehrávání (rádio nebo AUX):

1. Pro aktivaci funkce spánku, stiskněte tlačítko **Snooze/Sleep**. Na displeji bude blikat zobrazené „Sleep off“. Otočte tlačítkem **otočný ovladač/Enter**. Na LCD displeji bude v řádku zobrazeno „90,60,45,30,15, Sleep off“. Vyberte čas odpočinku.
2. Když se na LCD displeji zobrazí požadovaná doba odpočinku, stiskněte tlačítko **otočný ovladač/Enter**. Nyní je aktivovaný časovač vypnutí. Zapne se ukazatel SLEEP. Doba odpočinku, například 15 minut, bude na LCD displeji zobrazena „**symbol měsíce 15**“. Pokud je časovač odpočítán zpět na nulu, přístroj se automaticky vypne.

12. Čištění a péče

 **Upozornění:** neponořujte rádio do vody a nenechte do krytu rádia vniknout žádnou vodu.

- Rádio očistěte jemným, suchým hadříkem a všechny díly nechte po očištění zcela oschnout.
- Než budete chtít přístroj čistit, vytáhněte nejprve zástrčku ze zásuvky.
- Pokud se na povrchu nachází nějaké fleky, můžete je otřít jemně navlhčeným hadříkem bez přísad.
- Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, kartáče s nylonovými štětinami, ostré nebo kovové čisticí potřeby, nože, tvrdé škrabky a podobné. Všechny tyto věci by mohly poškodit povrch rádia.
- Rádio vždy skladujte na suchém a čistém místě.

13. Technická data

- model: FSD-197
- provozní napětí: DC 5V, 1000 mA
- provoz na baterie: 4x AA baterie (dohromady 6V)
- výstupní výkon reproduktoru: 2,0 W
- třída ochrany: II
- netto hmotnost: ca. 0,43 kg

- frekvenční rozsah FM: 87,5 – 108,0 MHz
- frekvenční rozsah DAB: 174,92 – 239,20 MHz

Vyhrazujeme si právo provádět technické a designové změny v rámci neustálého vývoje produktů.

Toto zařízení bylo testováno v souladu se všemi příslušnými aktuálními směrnici CE, jako je elektromagnetická kompatibilita a vedení nízkého napětí, a bylo navrženo v souladu s nejnovějšími bezpečnostními předpisy.

Likvidace starých přístrojů

Tento produkt nepatří na konci své životnosti do běžného domácího odpadu, ale do recyklačního sběrného dvora pro elektrické a elektronické přístroje. Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku, v příručce nebo na obalu, Vás na to upozorňuje.